



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
9 October 2012  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

Двадцать первая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

**Резолюция, принятая Советом по правам человека\***

**21/12**

**Безопасность журналистов**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на соответствующие международные договоры о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также Женевские конвенции 1949 года и Дополнительные протоколы к ним от 8 июня 1977 года,

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о праве на свободу мнений и их свободное выражение, в частности на резолюцию 12/16 Совета от 2 октября 2009 года, а также на резолюции Совета 13/24 от 26 марта 2010 года и 20/8 от 5 июля 2012 года,

*памятуя* о том, что право на свободу мнений и их свободное выражение является правом человека, гарантированным для всех в соответствии со статьями 19 Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, и что оно составляет одну из важнейших основ демократического общества и одно из базовых условий для его прогресса и развития,

*вновь подтверждая*, что каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность,

---

\* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе Совета о работе его двадцать первой сессии (A/HRC/21/2), глава I.

*признавая* важное значение всех видов средств массовой информации, включая печатные средства, радио, телевидение и Интернет, в осуществлении, поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение,

*подтверждая* особую роль, которую играют журналисты в вопросах, представляющих общественный интерес, в том числе посредством повышения уровня осведомленности о правах человека,

*особо отмечая* важное значение добровольных профессиональных принципов и норм этики, разработанных и соблюдаемых средствами массовой информации,

*признавая*, что работа журналистов зачастую сопряжена для них с особым риском запугивания, преследований и насилия,

*подтверждая* специфические риски, с которыми сталкиваются женщины-журналисты при выполнении своей работы, и особо отмечая в связи с этим важное значение применения подхода, основанного на тщательном учете гендерного фактора, при рассмотрении мер по обеспечению безопасности журналистов,

*принимая* во внимание передовую практику различных стран, направленную на защиту журналистов, а также, в частности, практику, которая предназначена для защиты правозащитников и которая может, когда это применимо, иметь актуальное значение и для защиты журналистов,

*особо отмечая* важную роль региональных и субрегиональных организаций в обеспечении безопасности журналистов,

*приветствуя* важную работу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по обеспечению безопасности журналистов,

*отмечая* Международную конференцию по защите журналистов в опасных ситуациях, проходившую 22 и 23 января 2012 года в Дохе,

1. *напоминает* в контексте настоящей резолюции о правах, изложенных в Международном пакте о гражданских и политических правах, в частности статье 19, которая гласит, что:

1. Каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений;

2. Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи независимо от государственных границ устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору;

3. Пользование предусмотренными в пункте 2 настоящей статьи правами налагает особые обязанности и особую ответственность. Оно может быть, следовательно, сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми:

- а) для уважения прав и репутации других лиц;
- б) для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения.

2. *принимает к сведению* доклады Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение<sup>1</sup> и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях<sup>2</sup>, представленные Совету по правам человека на его двадцатой сессии, и интерактивный диалог по ним;

3. *выражает свою обеспокоенность* в связи с тем, что продолжают совершаться нарушения права на свободу мнений и их свободное выражение, включая участвовавшие нападения на журналистов и работников средств массовой информации и их убийства, и подчеркивает необходимость обеспечения более эффективной защиты всех работников средств массовой информации и журналистских источников;

4. *со всей решительностью осуждает* все нападения и насилие в отношении журналистов, такие как пытки, внесудебные убийства, насильственные исчезновения и произвольные задержания, а также запугивание и преследования;

5. *выражает свою обеспокоенность* в связи с ростом угрозы безопасности журналистов со стороны негосударственных субъектов, включая террористические группы и криминальные организации;

6. *призывает* все стороны вооруженных конфликтов соблюдать свои обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, в том числе свои обязательства по Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года и, в случае применимости, по Дополнительным протоколам к ним от 8 июня 1977 года, положения которых распространяют защиту на журналистов в условиях вооруженных конфликтов, и, в рамках применимых правил и процедур, разрешать средствам массовой информации доступ и, в случае необходимости, освещение ими событий в ситуациях международных и немеждународных вооруженных конфликтов;

7. *выражает свою обеспокоенность* в связи с тем, что нападения на журналистов зачастую остаются безнаказанными, и призывает государства обеспечивать подотчетность посредством проведения беспристрастных, оперативных и эффективных расследований таких актов, подпадающих под их юрисдикцию, привлекать к правосудию виновных и обеспечивать жертвам доступ к надлежащим средствам правовой защиты;

8. *призывает* государства поощрять создание безопасных и благоприятных условий для выполнения журналистами их работы на независимой основе и без неоправданного вмешательства, в том числе посредством а) законодательных мер; б) повышения уровня осведомленности работников судебной системы, сотрудников правоохранительных органов и военных структур, а также журналистов и гражданского общества относительно обязанностей и обязательств по международному праву прав человека и гуманитарному праву в отношении обеспечения безопасности журналистов; в) отслеживания нападений на журналистов и представления сообщений о них; г) публичного осуждения нападений; и е) выделения необходимых ресурсов для проведения расследований по фактам таких нападений и судебного преследования виновных;

9. *рекомендует* государствам ввести в действие добровольные программы защиты журналистов, исходя из местных потребностей и проблем, в

<sup>1</sup> A/HRC/20/17 и Add. 1–3.

<sup>2</sup> A/HRC/20/22, Corr.1 и Add. 1–4.

том числе меры защиты, в которых учитываются индивидуальные обстоятельства лиц, подвергающихся риску, а также, где это применимо, передовая практика в разных странах;

10. *предлагает* мандатариям соответствующих специальных процедур Совета по правам человека в соответствующих случаях в рамках их мандатов продолжать заниматься соответствующими аспектами безопасности журналистов в их работе;

11. *подчеркивает* необходимость повышения эффективности сотрудничества и координации на международном уровне в деле обеспечения безопасности журналистов, в том числе с региональными организациями, и предлагает учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, другим международным и региональным организациям, государствам-членам и всем соответствующим заинтересованным сторонам, когда это применимо и соответствует их мандатам, развивать сотрудничество в деле выполнения Плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности журналистов и проблеме безнаказанности, разработанного Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и одобренного Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций;

12. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека во взаимодействии со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение подготовить, действуя в рамках консультаций с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, подборку видов передовой практики в области защиты журналистов, предотвращения нападения на них и борьбы с безнаказанностью в случае совершения нападений на журналистов и представить эту подборку в докладе Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии.

37-е заседание  
27 сентября 2012 года

[Принята без голосования.]

---